

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 144/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 144/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2012號法律修改的第10/2000號法律《澳門特別行政區廉政公署組織法》第三十八條第三款，以及經第199/2004號行政長官批示及第13/2006號行政長官批示修改的第164/2001號行政長官批示第三款、第四款及第六款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 38.º da Lei n.º 10/2000 (Lei Orgânica do Comissariado contra a Corrupção da Região Administrativa Especial de Macau), na redacção dada pela Lei n.º 4/2012, e dos n.ºs 3 e 4 e da alínea 1) do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2001, com a nova redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 199/2004 e n.º 13/2006, o Chefe do Executivo manda:

一、委任王禹、方泉、司徒民義、唐繼宗，以及戴嘉萍為廉政公署人員紀律監察委員會成員，並指定王禹擔任主席一職。

1. São nomeados Wang Yu, Fang Quan, António José Dias Azedo, Tong Kai Chung e Tai Ka Peng, como membros da Comissão especializada para a fiscalização dos problemas relacionados com queixas contra a disciplina do pessoal do Comissariado contra a Corrupção, sendo Wang Yu designado para desempenhar funções de presidente.

二、本批示自二零二二年八月十二日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 12 de Agosto de 2022.

二零二二年八月四日

4 de Agosto de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 145/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 145/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第142/2022號行政長官批示第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 142/2022, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第142/2022號行政長官批示第五款（一）項所指的“北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院策略發展委員會”（下稱“委員會”）委員：

1. São nomeados membros da Comissão para o Desenvolvimento Estratégico do Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau*, doravante designada por Comissão, referidos na alínea 1) do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 142/2022:

（一）趙玉沛院士，並由其擔任主席；

1) Académico Zhao Yupei, que preside;

（二）張抒揚；

2) Zhang Shuyang;

（三）李維；

3) Li Wei;

（四）吳文銘。

4) Wu Wenming.

二、委任下列人士依次為第142/2022號行政長官批示第五款（二）項至（五）項所指的委員會委員：

2. São nomeados membros da Comissão, referidos nas alíneas 2) a 5) do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 142/2022, sucessivamente:

（一）何鈺珊；

1) Ho Ioc San;

（二）羅奕龍；

2) Lo Iek Long;

（三）何燕梅；

3) Ho Silvestre In Mui;

（四）李展潤。

4) Lei Chin Ion.